

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 65 (1968)  
**Heft:** 12

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Grappe genevoise, rue de Cornavin 4, à 20 h. 30. **Sujet** : commémoration de l'Escalade.

En outre, notre collègue Marc Buscarlet présentera et commentera une série de diapositives traitant d'un voyage au Pays des abeilles et des apiculteurs.  
Le comité.

---

**TABLE DES MATIÈRES**  
**Année 1968**

---

**SOCIÉTÉ ROMANDE D'APICULTURE**

|   |  |     |
|---|--|-----|
| Avis administratifs . . . . .   | 4, 5, 164, 188, 238, 270,                    | 272 |
| Un apiculteur suisse à l'honneur, comité SAR . . . . .                                |  | 7   |
| Alin Caillas . . . . .  |  | 7   |
| Contrôle du miel en 1967, O. Schmid . . . . .   |  | 7   |
| Assemblée des délégués . . . . .  |  | 30  |
| Comptes 1967, A. Merminod . . . . .   |  | 31  |
| Rapport de la commission de vérification, Dutoit, Moret,<br>Gremaud . . . . .         |  | 35  |
| Concours des ruchers, A Jacquier . . . . .  | 36,  | 242 |
| Rapport des caisses d'assurances, J. Voyame . . . . .                                 |  | 36  |
| Maladies des abeilles, Liebefeld, Section apicole                                     | 37, 64, 96,<br>115, 141, 170, 190, 216, 248, | 275 |
| Activité de la commission d'élevage de reines de la SAR<br>Schneider-Bovey . . . . .  |  | 38  |
| Notre journal, réd. . . . .   |  | 58  |
| Assemblée de la Centrale des miels . . . . .  |  | 58  |
| Avis du Liebefeld . . . . .   | 58,  | 86  |
| Règlement du concours des ruchers, R. Bovey, G. Chassot                               |  | 58  |
| Assemblée des délégués, généralités, G. Matthey . . . . .                             |  | 62  |
| Rappel, réd. . . . .  |  | 86  |
| Rapport du président de la SAR, R. Bovey . . . . .                                    |  | 86  |
| Rapport du service de la bibliothèque, J. Dietrich . . . . .                          |  | 90  |
| Contrôle du miel en 1968, O. Schmid . . . . .   |  | 91  |
| La Centrale romande des miels, échos de l'assemblée<br>générale, G. Matthey . . . . . |  | 92  |
| Levée de ban et mise sous séquestre, J.P. Gobbo, G. Golay                             |  | 114 |
| Prix du miel en 1968, comité SAR . . . . .  |  | 114 |
| La nouvelle loi sur les épizooties, G. Matthey . . . . .                              |  | 116 |
| Communication du Liebefeld, miellats de forêts,<br>C. Maquelin . . . . .              |  | 119 |
| Nouveaux inspecteurs des ruchers, G. Golay . . . . .                                  | 140,   | 238 |
| Caisse loque et acariose, canton de Vaud, Dutoit . . . . .                            |  | 140 |

|  |      |     |
|--|------|-----|
| Procès-verbal de la 92 <sup>e</sup> assemblée des délégués, R. Bovey,<br>G. Chassot . . . . .          | 164, | 190 |
| Avec les nonagénaires, réd. . . . .  |      | 171 |
| Amoureux des abeilles depuis 80 ans, J. Paréaz, P. Roch . . .  |      | 171 |
| Chez les observateurs des miellats de forêt, G. Matthey . . .  |      | 173 |
| L'écoulement de notre récolte, G. Matthey . . . . .  |      | 188 |
| Avant le 49 <sup>e</sup> Comptoir suisse, service de presse . . . . .                                  |      | 192 |
| L'agenda apicole romand, réd. . . . .  |      | 214 |
| Le Comptoir suisse de 1968, réd. . . . .   |      | 214 |
| Aux apiculteurs du canton de Berne, div. agr. . . . .  |      | 238 |
| Vétérans de 1968 et 1969, E. Bassin . . . . .  | 240, | 271 |
| Participants de la circonscription 8 au concours des ruchers,<br>A. Jacquier, Théo Ruckstuhl . . . . . |      | 244 |
| Semaines internationales de l'apiculture . . . . .   |      | 271 |
| Rapport du service des pesées 1968, O. Schmid . . . . .  |      | 273 |
| Le temps d'arrêt, G. Matthey . . . . .   |      | 273 |
| Participants de la circonscription 11 au concours des ruchers,<br>A. Jacquier, Th. Ruckstuhl . . . . . |      | 275 |

### *Conseils aux débutants*

|                     |  |     |
|---------------------|--|-----|
| E. Bassin . . . . . | 9, 40, 65, 99, 120, 142, 175, 193, 217, 249, | 279 |
|---------------------|--|-----|

### *Documentation scientifique*

|  |  |     |
|--|--|-----|
| Y a-t-il crise du logement chez les animaux ? P. Zimmermann                          |  | 12  |
| A la découverte du langage chez les animaux, P. Zimmermann                           |  | 43  |
| Pourquoi la cire n'est-elle pas blanche ? P. Zimmermann . . .                        |  | 67  |
| Les phéromones source de vie et de mort, P. Zimmermann . . .                         |  | 122 |
| Une colonie d'abeilles ne serait qu'un superorganisme,<br>P. Zimmermann . . . . .    |  | 145 |
| Les plantes savent fabriquer leur propre insecticide,<br>P. Zimmermann . . . . .     |  | 177 |
| Le miel accélère la combustion d'alcool dans l'organisme,<br>P. Zimmermann . . . . . |  | 251 |
| Les faux bourdons seigneurs éphémères de la ruche,<br>P. Zimmermann . . . . .        |  | 281 |

### *Pratique ou technique apicole*

|   |  |     |
|---|--|-----|
| A propos de la loque américaine, peut-on la guérir ? L. Mages |  | 47  |
| Loque américaine européenne et noséma, L. Mages . . . . .     |  | 102 |
| Action d'élevage au sein des sections, G.L. Rossat . . . . .  |  | 125 |

L'élevage et la diffusion des reines en 1968, R. Bovey . . . . 218

*Echos de partout*

G. Chassot . . . . . 13, 68, 102, 126, 146, 178, 196, 219, 252

*Pesées et stations d'observation*

O. Schmid . . . . . 70, 105, 128, 148, 181, 198

*Jardins de l'abeille*

Les guêpes et le miellat des forêts, G. Matthey . . . . . 229

*Documentation étrangère*

Jean-Henri Fabre, E. Vassilieva - J.A. Khalifman, trad.  
M<sup>me</sup> Morel . . . . . 15  
La cire d'abeille, D<sup>r</sup> Schweisheimer . . . . . 19  
Le parfum du miel, D<sup>r</sup> Schweisheimer . . . . . 130  
Existe-t-il un principe déterminant pour le développement  
d'une larve en reine, Dieter Winkler . . . . . 149  
Les facteurs qui influencent le vol des faux bourdons,  
L. Kepena . . . . . 152  
Ayez le courage de laisser vos abeilles sous la neige,  
P. Nivikov . . . . . 154  
Les conseils d'hiver, A. N. Nemov . . . . . 200  
L'hivernage des abeilles, Kotchegarov . . . . . 201  
Le plus grand rucher collectif du monde, P. Haccour . . . . . 222  
Les prévisions de l'excrétion du miellat, D<sup>r</sup> Jozé Rihar . . . . . 226  
Un article sur la notion de septicémie des abeilles,  
Th. Jachimovicz . . . . . 254

*La page de la femme*

Réflexions, A. Chabry . . . . . 71

*Tribune libre*

Introduction des reines avec cellules royales operculées,  
L. Mages . . . . . 123  
Pour ou contre la carniolienne, J. P. Berset . . . . . 285

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| La nosérose, L. Mages . . . . . | 283 |
|---------------------------------|-----|

*Variétés*

|   |     |
|---|-----|
| Le lapin et le crapaud, P. Torche . . . . .   | 22  |
| Les abeilles de grand-père, P. Javet . . . . .  | 71  |
| Il avait rajeuni de vingt ans, A. Massimo . . . . .                                   | 73  |
| Un beau et intéressant voyage d'étude pour les apiculteurs,<br>rédi. . . . .          | 107 |
| Savez-vous... U. Torche . . . . .   | 134 |
| Des apiculteurs qui ne vieillissent pas, réd. . . . .                                 | 155 |
| Comment se défend une colonie d'abeilles ? U. Torche . . . . .                        | 202 |
| Institution pour l'octroi d'all. de mariage à des employés<br>agricoles, réd. . . . . | 207 |
| Le miel comme médicament. U. Torche . . . . .   | 260 |
| Le miel comme aliment, U. Torche . . . . .  | 286 |
| Les apiculteurs Haut-Saônois menacent, Nini . . . . .                                 | 286 |
| Peut-on se passer des abeilles, Nini . . . . .  | 287 |

*Le coin du poète*

|   |     |
|---|-----|
| Renouveau, R. Magnenat . . . . .                  | 55  |
| Printemps, A. Perraudin . . . . .                 | 107 |
| Le secret du bonheur, Nini . . . . .              | 156 |
| Les habitants de la ruche, Nini . . . . .         | 182 |
| Le miel étranger, chansonnette, Nini . . . . .    | 201 |
| Les ennemis des abeilles, chanson, Nini . . . . . | 231 |
| L'essaim, chanson, Nini . . . . .                 | 259 |

*Rapports conférences, congrès*

|  |          |
|--|----------|
| Un congrès à Lyon, F.N.O.S.A.D. . . . .  | 23       |
| La Fédération nationale des organisations sanitaires apicoles<br>départementales de France a tenu son second congrès à<br>Lyon, G. Matthey . . . . . | 75       |
| Echos du 21 <sup>e</sup> congrès d'Apimondia à Washington, R. Bovey . . . . .  | 157      |
| Transport des spores des bacilles larvae, Nedealkov,<br>A. Torkov . . . . .  | 203      |
| XXII <sup>e</sup> congrès international d'apimondia . . . . .  | 287      |
| Voyage en Amérique avant l'ouverture du 21 <sup>e</sup> congrès,<br>R. Bovey . . . . .   | 232, 261 |
| Etude sur l'alimentation stimulatrice de printemps, Boris<br>Mitev . . . . .   | 262      |

*Bibliographie*

|  |     |
|--|-----|
| Almanach agricole de la Suisse romande, réd. . . . . | 106 |
|--|-----|

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| L'agenda apicole romand, réd. . . . . | 290 |
|---------------------------------------|-----|

*Boîte aux lettres*

|   |    |
|---|----|
| Quelques propos sur l'élevage des races d'abeilles en montagne, L. Brand, G. Léchenne . . . . . | 49 |
| Etiquettes à miel, M. Lips . . . . .  | 51 |

*Vie des sections  
Nécrologies*

|  |          |
|--|----------|
| 1. Adrien Roduit, Mazembroz Fully . . . . .            | 25       |
| 2. Alfred Correvon, section La Menthue . . . . .       | 25       |
| 3. Gaston Suter, Reconvilier . . . . .                 | 26       |
| 4. Edouard Bridy, Leytron . . . . .                    | 26       |
| 5. Henri Brocard, Lonay . . . . .                      | 79       |
| 6. Hermann Hagnauer, Genève . . . . .                  | 80       |
| 7. Fernand de la Harpe . . . . .                       | 80       |
| 8. Alfred Surchat, Fribourg . . . . .                  | 108, 109 |
| 9. Alfred Dervev, Vuisternens-dev-Romont . . . . .     | 134      |
| 10. Albert Gervaix, Nyon . . . . .                     | 135      |
| 11. Camille Udry, Conthey . . . . .                    | 183      |
| 12. Marius Jobin, Saignelégier (in memoriam) . . . . . | 184      |
| 13. Marius Margueron, La Neirigue . . . . .            | 207      |
| 14. Willy Keiser, Peseux . . . . .                     | 208      |
| 15. Léon Tharin, Bonvilars . . . . .                   | 265      |
| 16. Adolphe Haueter, Villargiroud . . . . .            | 265      |
| 17. Eugène Lamercy, Valeyrès-sous-Rances . . . . .     | 291      |
| 18. Alfred Rollinet-Biéri, Moudon . . . . .            | 291      |
| 19. Gustave Voisard, Les Pommerats . . . . .           | 292      |

*Comptes rendus*

*Sections :*

|                                    |                              |
|------------------------------------|------------------------------|
| La Broyarde . . . . .              | 27                           |
| Marly et environs . . . . .        | 52, 210                      |
| Erguel-Prévoité . . . . .          | 81                           |
| Grandson et Pied-du-Jura . . . . . | 82                           |
| Les Alpes . . . . .                | 83, 184, 295                 |
| Gros-de-Vaud . . . . .             | 235                          |
| La Chaux-de-Fonds . . . . .        | 293                          |
| La Glâne . . . . .                 | 109                          |
| Montagnes neuchâtelaises . . . . . | 110, 135, 161, 235, 266, 295 |

|                               |           |     |
|-------------------------------|-----------|-----|
| Cossonay . . . . .            | 111, 137, | 209 |
| Martigny . . . . .            |           | 136 |
| La Menthue . . . . .          |           | 185 |
| Ajoie-Clos-du-Doubs . . . . . |           | 235 |

*Fédération :*

|                         |  |     |
|-------------------------|--|-----|
| Neuchâteloise . . . . . |  | 51  |
| Vaudoise . . . . .      |  | 294 |

*Illustrations*

|  |  |     |
|--|--|-----|
| 1. Solitude hivernale . . . . .                  |  | 3   |
| 2. Gaston Suter . . . . .                        |  | 26  |
| 3. Un rucher éprouvé . . . . .                   |  | 29  |
| 4. Un précieux fardeau . . . . .                 |  | 57  |
| 5. Hermann Hagnauer . . . . .                    |  | 80  |
| 6. Méfaits de l'hiver 1967-1968 . . . . .        |  | 85  |
| 7. Un rucher sérieusement endommagé . . . . .    |  | 98  |
| 8. Albert Surchat . . . . .                      |  | 108 |
| 9. Rucher Rithner . . . . .                      |  | 113 |
| 10. Acacia, fleur très mellifère . . . . .       |  | 139 |
| 11. New York . . . . .                           |  | 159 |
| 12. Naissance d'une reine . . . . .              |  | 163 |
| 13. Camille Udry . . . . .                       |  | 183 |
| 14. Marius Jobin, Saignelégier . . . . .         |  | 184 |
| 15. La récolte bat son plein . . . . .           |  | 187 |
| 16. Willy Keiser, Peseux . . . . .               |  | 208 |
| 17. Rucher, Paul Zimmermann, Genève . . . . .    |  | 213 |
| 18. Rucher, Eugène Piquilloud, Henniez . . . . . |  | 237 |
| 19. Rucher, Jos. Jacquemoud . . . . .            |  | 269 |
| 20. Eug. Lambercy . . . . .                      |  | 291 |
| 21. Gustave Voisard . . . . .                    |  | 292 |

*Collaborateurs*

|                         |   |     |
|-------------------------|---|-----|
| J. Voyame . . . . .     | 5, 36,  | 272 |
| O. Schmid . . . . .     | 7, 70, 91, 105, 128, 148, 164, 181, 198,          | 273 |
| E. Bassin . . . . .     | 9, 40, 65, 99, 120, 142, 175, 193, 217, 240, 249, |     |
|                         | 271,  | 279 |
| P. Zimmermann . . . . . | 12, 43, 67, 122, 145, 177, 251,                   | 281 |
| G. Chassot . . . . .    | 13, 30, 58, 68, 102, 126, 146, 164, 178, 190,     |     |
|                         | 196, 219,   | 252 |

|  |  |                   |
|--|--|-------------------|
| M <sup>me</sup> L. Morell . . . . .    | 15, 16, 154, 200,                                      | 201               |
| G. Matthey . . . . .                   | 15, 19, 23, 58, 62, 75, 86, 92, 106, 107, 116          |                   |
|  | 130, 149, 155, 164, 171, 173, 188, 199, 214, 229, 273, | 290               |
| D <sup>r</sup> Schweisheimer . . . . . |  | 19, 130           |
| U. Torche . . . . .                    | 22, 134, 202, 260,                                     | 286               |
| R. Bovey . . . . .                     | 30, 38, 58, 86, 157, 164, 190, 218, 232, 254,          | 261               |
| A. Merminod . . . . .                  |  | 31, 240, 270      |
| A. Jacquier . . . . .                  |  | 36, 242, 244, 275 |
| Section Apicole Liebefeld . . . . .    | 37, 58, 64, 86, 96, 115, 141,                          |                   |
|  | 170, 190, 216, 248,                                    | 275               |
| H. Schneider . . . . .                 |  | 38                |
| L. Mages . . . . .                     | 47, 102, 123,  | 283               |
| G. Léchenne . . . . .                  |  | 49                |
| L. Brandt . . . . .                    |  | 49                |
| R. Magnenat . . . . .                  |  | 55                |
| A. Chabry . . . . .                    |  | 71                |
| P. Javet . . . . .                     |  | 71                |
| A. Massimo . . . . .                   |  | 73                |
| J. Dietrich . . . . .                  |  | 90                |
| A. Perraudin . . . . .                 |  | 107               |
| J.P. Gobbo . . . . .                   |  | 114               |
| D <sup>r</sup> Staehly . . . . .       |  | 114               |
| G. Golay . . . . .                     | 114, 140, 188,   | 238               |
| Comité SAR . . . . .                   |  | 114               |
| Ch. Maquelin . . . . .                 |  | 119               |
| G. L. Rossat . . . . .                 |  | 125               |
| Dutoit . . . . .                       |  | 141               |
| Dieter Winkler . . . . .               |  | 149               |
| L. Kepena . . . . .                    |  | 152               |
| P. Novikov . . . . .                   |  | 154               |
| Nini . . . . .                         | 156, 182, 201, 231, 259, 286,                          | 287               |
| Ch. Ruckstuhl . . . . .                |  | 159, 244, 275     |
| Paul Roch . . . . .                    |  | 171               |
| Service de presse . . . . .            |  | 192               |
| A. N. Nemov . . . . .                  |  | 200               |
| E. Vassilieva . . . . .                |  | 16                |
| J.A. Khalifman . . . . .               |  | 16                |
| V.V. Kotchegarov . . . . .             |  | 201               |
| Nedealkov-Toskov . . . . .             |  | 203               |
| P. Haccour . . . . .                   |  | 222               |
| D <sup>r</sup> Joze Rihar . . . . .    |  | 226               |
| Dir. agr. canton de Berne . . . . .    |  | 238               |
| Th. Jachimovicz . . . . .              |  | 254               |
| Boris Mitev . . . . .                  |  | 262               |
| J. P. Berset . . . . .                 |  | 285               |

Durant toute l'année, vous pouvez nous envoyer votre vieille cire (vieux rayons, opercules, cires fondues) soit pour :

1. **TRANSFORMATION EN CIRE GAUFREE**, de sorte que vous n'aurez que le prix du travail à payer. (Ne pas oublier d'indiquer le système.)
2. **EN ÉCHANGE DE MARCHANDISES**, c'est-à-dire que nous vous achetons votre vieille cire et vous recevrez en contre-valeur, selon votre désir, soit du matériel apicole, soit des cires gaufrées pour lesquelles vous n'aurez pas de frais de fonte.
3. **POUR LA VENTE AU PRIX DU JOUR**. Nous sommes acheteurs de toutes cires d'abeilles saines dont la valeur vous sera versée par mandat postal.

**ÉTABLISSEMENTS RITHNER - 1870 CHILI-MONTHEY - Tél. (025) 4 21 54**

**Apiculteurs**, je paie 2 fr. 50 le kilogramme de vieux rayons, même cassés, lourds, ceux contenant du miel ne sont pas acceptés.

Faire offres au Salon-Lavoir de La Tour, La Bâtiâz, 1920 Martigny, tél. (026) 2 20 47.

A vendre pour cause changement système, **coussins-nourrisseurs** 2 litres et demi, système Rithner. Prix Fr. 10.— pièce. Etat de neuf.  
S'adresser à J.-P. Berset, 13, rue Saint-Pierre, 2108 Couvet, tél. (038) 9 63 23.

On demande à acheter un **rucher**, si possible démontable, pour 12 à 20 ruches, en bon état.  
S'adresser à Louis Demierre, 1681 Billens, tél (037) 52 27 58.



# INDISPENSABLE !

à la bonne tenue de votre rucher.

Editeur : Jean-Louis Haesler, apiculteur

Les apiculteurs qui ne l'auraient pas reçu l'année dernière et les nouveaux membres qui désirent le recevoir, peuvent le commander au moyen du coupon ci-dessous.

A découper et envoyer sous enveloppe à Agenda apicole romand, 2024, Saint-Aubin (NE)

**Veillez m'envoyer l'Agenda 1969 (prix Fr. 5.90)**

Nom : .....

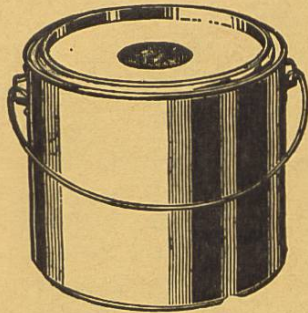
Adresse : .....

.....

# Le nourrissage simplifié...

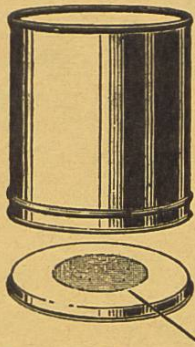
## BOITE PATENTÉE

avec couvercle filtre et poignée pour le transport ; intérieur et extérieur laqués or.



La méthode de l'avenir pratique économique

Boîte patentée N° 900



Ressemble au bronze.

### Mode d'emploi

Avant le nourrissage d'automne réduire les colonies à 8 ou 10 rayons ; évaluer les provisions à compléter ; placer une planche perforée d'un trou de 8 cm de diamètre sur le nid à couvain de telle façon que le filtre puisse s'emboîter sur l'ouverture.

### Préparation de la nourriture

Verser 5 litres d'eau froide dans le nourrisseur, ajouter 5 kg de sucre et fermer hermétiquement. Pas nécessaire de remuer, le sucre se dissoudra de lui-même. La boîte fermée est ensuite retournée au-dessus d'un seau afin de laisser s'écouler un peu d'eau. Puis placer la boîte sur le nid à couvain, le filtre directement au-dessus de l'ouverture de la planchette. Et c'est tout !

**Prix :** 1 boîte Fr. 8.50  
à partir de 10 boîtes Fr. 8.30  
à partir de 20 boîtes Fr. 8.20  
Planchette perforée Fr. 1.30

Pendant les mois de juillet et août, il est conseillé de donner des plaques de NUTRO-FORS aux colonies, pour stimuler la ponte et permettre le remplacement des vieilles abeilles porteuses de germes de maladies, par des jeunes forces vigoureuses. Grâce à NUTRO-



FORS, les jeunes abeilles peuvent élaborer les précieuses réserves de substances albuminées, ce qui permettra un développement rapide au printemps.

**Prix :** par plaque de 1 kg Fr. 2.90  
par 20 kg Fr. 2.80  
par 50 kg Fr. 2.70

**Les boîtes à miel en carton**, avec impression en couleur, très appréciées et hygiéniques, ne doivent pas être lavées avant le remplissage ; ne coulent pas et ne rouillent pas.

Contenance : 1/4 kg 1/2 kg 1 kg  
Prix par 20 p. Fr. 0.30 0.32 0.40

**La boîte en PLEXI** (la boîte de miel de l'avenir) :

Transparente, ne rouille pas, surface intérieure unie, avec étiquette en quatre couleurs.

Contenance : 1/2 kg 1 kg  
Prix par 20 pièces Fr. 0.45 0.60

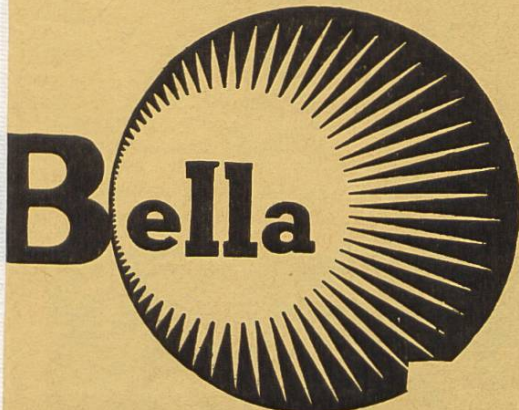
**La boîte unique V.D.S.B.**, de vieille réputation, solide et utilisable plusieurs fois, avec étiquette en quatre couleurs, peut être livrée en paquets originaux de 12/24 et 100 pièces.

Contenance : 1/2 kg 1 kg  
Prix : Fr. 0.50 0.70

**Verres à miel**, aujourd'hui de présentation V.D.S.B., plus agréable et meilleur marché, forme haute ou basse, avec fermeture hermétique, ne se détériorent pas, même après un long usage. Pas de couvercle avec pas de vis !

Contenance : 1/4 kg 1/2 kg 1 kg  
Fr. 0.42 0.48 0.74

**IMPORTANT !** Envoyez-nous sans tarder vos vieux rayons débarrassés des cadres ainsi que les déchets de cire pour transformation en



## cire gaufrée Bella

connue et appréciée. Vous éviterez leur destruction par les mites et au printemps vous recevrez des cires gaufrées fraîches, de qualité irréprochable.

**Hermann Brogle S.A.**

## De belles boîtes à miel, sont des cartes de visite de bons apiculteurs

### 500 PLEXI

La plus jolie boîte à miel  
peut être utilisée à de nombreux usages  
fermeture hermétique  
5 fois plus légère que le verre  
transparente comme le verre, mais  
incassable  
résiste à la rouille et aux acides

#### Prix des boîtes PLEXI :

|                              | 1/2 kg       | 1 kg         |
|------------------------------|--------------|--------------|
| par 20 pièces                | —. <b>41</b> | —. <b>56</b> |
| par 100 pièces               | —. <b>39</b> | —. <b>54</b> |
| par 250 pièces               | —. <b>38</b> | —. <b>53</b> |
| avec étiquette 5 ct. en plus |              |              |

**Boîtes à miel en carton cellulose 505**  
solides et hermétiques, **impression 4**  
**couleurs :**

|                                    | 1/4 kg       | 1/2 kg       | 1 kg         |
|------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| par 20 pièces                      | —. <b>30</b> | —. <b>32</b> | —. <b>40</b> |
| par 100 pièces                     | —. <b>29</b> | —. <b>30</b> | —. <b>38</b> |
| par 250 pièces                     | —. <b>28</b> | —. <b>29</b> | —. <b>37</b> |
| boîtes sans impression, réd. 4 ct. |              |              |              |

### Boîtes à miel 510

en fer-blanc soudé, bien étanches :

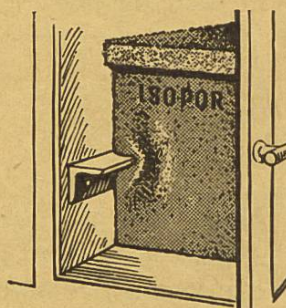
|                        | 1/2 kg       | 1 kg         | 2 kg         |
|------------------------|--------------|--------------|--------------|
| 2-49 pièces            | —. <b>48</b> | —. <b>64</b> | <b>1.—</b>   |
| à partir de 100 pièces | —. <b>46</b> | —. <b>62</b> | —. <b>95</b> |
| à partir de 250 pièces | —. <b>45</b> | —. <b>61</b> | —. <b>94</b> |

### Bocaux à miel 520

|                        | 1/4 kg       | 1/2 kg       | 1 kg         |
|------------------------|--------------|--------------|--------------|
|                        | —. <b>38</b> | —. <b>44</b> | —. <b>70</b> |
| à partir de 100 pièces | —. <b>36</b> | —. <b>42</b> | —. <b>68</b> |
| à partir de 250 pièces | —. <b>34</b> | —. <b>40</b> | —. <b>66</b> |
| Emballages de          |              | 30           | 20 p.        |

Avec étiquette en couleurs et inscrip-  
tion « Miel suisse » 5 ct. de supplément.

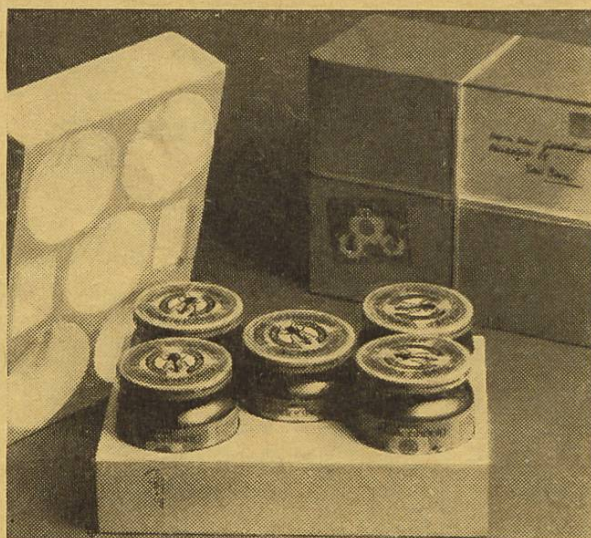
### 745 Les coussins isolants ISOPOR



ferment hermétique-  
ment. Ils sont doux  
et chauds, légers  
comme la plume,  
ne prennent que  
peu de place, ne  
pourrissent et ne  
vieillissent pas et  
conservent ces qua-  
lités très longtemps.

|                |          |
|----------------|----------|
| ruches suisses |          |
| 30 × 45 × 4 cm | Fr. 3.—  |
| 30 × 90 × 4 cm | Fr. 6.—  |
| ruches Dadant  |          |
| 51 × 48,5 cm   | Fr. 5.50 |

Rabais à partir de 10 et 20 p.



### Nouveau : Idéal pour l'expédition du miel

L'emballage caoutchouc-mousse Meier facilite grandement l'expédition du miel et donne une protection parfaite lors du transport. Il est très léger (économie de frais de port Fr. 1.—) et s'applique très rapidement, est réutilisable plusieurs fois et d'un prix intéressant. L'emballage extérieur en carton est gratuit.

Prix de l'emballage caoutchouc-mousse complet avec 5 verres 1/2 kg, couvercle coloré avec étiquette, envoi-échantillon port compris Fr. 5.—

Carton original à 4 unités, total Fr. 17.60

**BIENEN**  
**MEIER KÜNTEN**

Etablissement d'apiculture-cire ULTRA

Les fils de R. Meier, S.A.  
5444 Künten AG Tél. 056 33333